

प्रिंसिपल का कार्यालय

जवाहर नवोदय विद्यालय, TRAPAJ बंगला, ताल: -TALAJA, जिला। भावनगर

गुजरात की 364 150।

OFFICE OF THE PRINCIPAL

JAWAHAR NAVODAYA VIDYALAYA, TRAPAJ BUNGLOW, TAL:-TALAJA, DIST. BHAVNAGAR  
GUJARAT-364 150.

Ref. No. JNV/BHAV/Tender/2018-19/

Date:- \_\_\_\_\_

रेफ। सं जेएनवी / भाव / निविदा / 2018-19 /

दिनांक: - \_\_\_\_\_

सेवा मेर /To,

Tender form Fees Rs.200/-  
Non Refundable

सुश्री। M/s \_\_\_\_\_,

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_।

उप: विद्यालय के लिए **खेळकुद** आइटम की आपूर्ति के लिए निविदा - REG।

SUB: Tender for supply of SPORTS ITEMS for the Vidyalaya - reg.

महोदय,

मुहरबंद कोटेशन प्रोफार्मा में दी गई सूची के अनुसार **खेळकुद** आइटम की आपूर्ति के लिए अधोहस्ताक्षरी द्वारा आमंत्रित किया है। Tender मजबूत सीलबंद लिफाफे में " **खेळकुद** आइटम की आपूर्ति के लिए कोटेशन" के रूप में

चिह्नित कर के इस विद्यालय कार्यालय में दिनांक: -**12.06.2018**, शामको 05.30 बजे तक पंजीकृत डाक द्वारा/ हाथ द्वारा भेजा जाना चाहिए सकारात्मक।

Sir,

Sealed quotation is invited by the undersigned for the Supply of SPORTS ITEMS as per the list given in the Proforma. The quotation should be sent under strong sealed cover marked as "**Quotation for the supply of SPORTS ITEMS**" and must be sent by **Registered Post/By Hand** to this vidyalaya office latest by **12.06.2018 up to 05:30 P.M. positively.**

**The terms and conditions for submission of the tender are as Under:**

नियम और निविदा जमा करने की शर्तों के तहत इस प्रकार हैं:

1. निविदाकर्ता को निविदा प्रपत्र के साथ **Rs.3000 = 00** EMD जमा करना होगा जिसका डिमांड ड्राफ्ट या बैंकर चैक **खेळकुद** आइटम की आपूर्ति हेतु "Principal, J.N.V, Trapaj Bunglow" के पक्ष में भारतीय स्टेट बैंक, Rajpara Tansa शाखा में देय (शाखा कोड No.11023), Rajpara भेजना होगा।

The tenderer shall have to deposit Earnest money deposit of Rs. **3000=00** for the supply of SPORTS ITEMS by **Demand Draft or Banker Cheque** in favour of "Principal J.N.V., Trapaj Bunglow" Payable at State bank of India, Rajpara Tansa Branch (Code No.11023), Rajpara along with the tender form.

2. सफल निविदाकर्ता / बोलीदाता को ईएमडी के अलावा सुरक्षा जमा के रूप में ईएमडी के कुल मूल्य पर 7% जमा करनी होगी अन्यथा उसकी निविदा रद्द कर दिया जाएगा और ईएमडी जब्त कर ली जाएगी।

The successful tenderer/ bidder has to deposit 7% on total value of Purchase as security deposit in addition to EMD otherwise his tender will be cancelled and EMD will be forfeited.

3. सुरक्षा जमा पर कोई Interest नहीं मीलेगा। सुरक्षा जमा राशि की आय किसी भी अनुबंध के तहत अपने दायित्व को पूरा करने के लिए यदि आवश्यक आपूर्तिकर्ता की विफलता से उत्पन्न नुकसान के लिए मुआवजे के रूप में निविदाकर्ता से वसुला जाएगा।

The Security Deposit will not carry any interest. The proceeds of the security deposits shall be payable to the purchaser as compensation for any loss resulting from the supplier's failure to complete its obligation under the contract, if required.

4. सुरक्षा जमा S.B.I. के पार चेक द्वारा संतोषजनक ढंग से अनुबंध की अवधि समाप्त होने के बाद वापस किया जाएगा  
SBI Rajpara Tansa शाखा/RTGS Rajpara।

The Security Deposit will be refunded after the expiry of the contract period satisfactorily by the crossed Cheque of S.B.I.- Rajpara Tansa Branch , Rajpara.

5. किसी भी ओवरराइटिंग या निविदा में सुधार नहीं होना चाहिए। यदि निविदा में सुधार हो जाता है तो सुधार कीये आंकड़े के ऊपर रन बनाए जाना चाहिए और नये आंकड़े को ऊपर लिखा जाना चाहिए और वहा निविदाकर्ता को पूर्ण हस्ताक्षर और तारीख के साथ सत्यापित किया जाना चाहिए। अभिप्रमाणित के अभाव में निविदा खारीज किया जा सकता है दरों को निविदा के निर्धारित प्रोफार्मा में भरना चाहिए । इसके बारे में कोई जेरोक्स कॉपी की अनुमति नहीं दी जाएगी।

There should not be any overwriting or correction in the quotation. if figure is to be amended, it should be neatly scored out : the revised figure should be written above and the same should be attested with full signature and date. In the absence of attested signature the quotation is liable to be rejected, the rates must be quoted in the prescribed Proforma only. No Xerox copy of it would be allowed.

6. आपूर्तिकर्ता निर्धारित समय के भीतर वस्तुओं की आपूर्ति करने में विफल होगा तो अधोहस्ताक्षरी खुले बाजार से वस्तुओं की खरीद करने की आजादी होगी जैसे अनुबंध / निविदा किसी अन्य व्यक्ति / फर्म. और यदि कीमत का अंतर है जो वस्तुओं की खरीद बाजार से की गई सप्लायर इस राशि का भुगतान करने के लिए उत्तरदायी होगा जो सप्लायर की ईएमडी / सुरक्षा जमा से वसुली जाएगी। इस तरह के आपूर्तिकर्ताओं काली सूची में डाल दिया जाएगा।

If the supplier fails to supply the items within the stipulated time, the undersigned shall be at liberty to Purchase the items from the Open Market to get the rest of the contract/Tender completed by any other person/firm and the difference of price, if any shall be deducted from the EMD/Security deposit and in case any amount in excess of the EMD/SD is paid by the undersigned, the supplier shall be liable to pay this amount, and the Security deposit will be forfeited. Such suppliers will be blacklisted.

7. Tenders without Earnest Money Deposit/Security Deposit will be rejected.  
सुरक्षा जमा बिना Tenders खारिज कर दिया जाएगा।

8. The rates quoted will be applicable for the period up to **30.04.2019**. The delivery of the material should be made up to the store room of the vidyalaya.

Tender के दर **30.04.2019** तक की अवधि के लिए लागू होगी Tenderer को सामग्री विद्यालय के स्टोर रूम तक पहुंचाना होगा।

9. दर F.O.R. होना चाहिए और उसमें सभी कर शामिल करना चाहिए जैसेकी उत्पाद कर, बिक्री कर, G.S.T/V.A.T., माल ढुलाई और अन्य कर , Tender के नीयत की गई दरके सीवा अन्य कोई कर का भुगतान विद्यालय द्वारा नहीं होगा , Tender की स्वीकृति की स्थिति में उसका उल्लेख किया है।

The Rate should be F.O.R. and should include Excise duty, Sales Tax, G.S.T/V.A.T., Freight charges, and other taxes rates or imposition whatever liable in respect of the supply the Vidyalaya shall not be liable to pay any tax, freight etc. which has been clearly mentioned in the quotation in the event of the acceptance of the quotation.

10. आपूर्तिकर्ता मशीन मुद्रण बिल के साथ "Pacca-बिल" (मुद्रित) का produce करने के लिए बाध्य किया जाता है. बिल में बिल सं, बिक्री कर G.S.T/C.S.T./TIN नहीं है उस परिस्थितियों में आपूर्तिकर्ता को वो बिल का भुगतान नहीं किया जाएगा

The supplier is bound to produce "Pacca-Bill" (Printed) with machine printing Bill No., Sales Tax no., G.S.T/C.S.T./TIN No, etc. The payment will not be made in any circumstances if the supplier fails to produce the bill as per condition.

11. Part payment of the bill will not be made. The payment will be made only after the supply of articles as per order and specifications subject to verification of the quality. Rates per item, per K.G., etc. as applicable may be given item wise and quantity wise separately. Only fixed rate be mentioned rates should not contain from—to example 5=00—15=00.

बिल का Part payment नहीं किया जाएगा आदेश के अनुसार और गुणवत्ता के सत्यापन के अधीन विनिर्देशों के रूप में लेख की आपूर्ति। आइटम प्रति दरें, के.जी. प्रति, आदि के रूप में लागू आइटम बुद्धिमान और मात्रा बुद्धिमान दी जा सकती है अलग से। केवल निर्धारित दर का उल्लेख किया जाए दरों उदाहरण से करने के लिए शामिल नहीं होना चाहिए 5 = 00-15 = 00।

12. प्रत्येक आइटम के लिए Sample मुफ्त निविदा खोलने के समय में लाया जाना चाहिए। मामले में, suppliers की आपूर्ति या तो निम्न गुणवत्ता से बना है या सप्लाय करने में विफल रहता है, निर्धारित अवधि में tender के अनुसार माल की आपूर्ति करता नहीं है तो उसकी E.M.D./S.D जब्त किया जाएगा **Sample for each item should be brought at the time of opening of tender free of cost. In case the supply is made of either inferior quality or the supplier fails to supply the goods in the stipulated period as per specification and tender his E.M.D & S.D. will be forfeited.**

13. आपूर्ति की सख्ती से अनुमोदित नमूने के अनुसार होना चाहिए अन्यथा आइटम / सामग्री आपूर्तिकर्ता के परिवहन लागत से खारिज कर दिया जाएगा।

The Supply must strictly be according to the approved sample otherwise the items/materials will be rejected at the transportation cost of the supplier.

14. Tender की अस्वीकृति की घटना में E.M.D. उसी के डिमांड ड्राफ्ट / बैंकर्स चैक से वापस की जाएगी।

In the event of the rejection of the quotation, the E.M.D. will be returned by the Same Demand Draft or Banker Cheque.

15. पैकिंग, अग्रेषण, लोडिंग / अनलोडिंग और बीमा आदि के लिए अतिरिक्त शुल्क नहीं दिया जाएगा। भुगतान केवल Tender quoted दरों पर ही किया जाएगा।

No extra charge for packing, forwarding, loading/unloading and insurance etc. will be paid on the rates quoted.

16. मुहरबंद कोटेशन अध्यक्ष, खरीद की सलाहकार समिति की अध्यक्षता में जवाहर नवोदय

विद्यालय, Trapaj बंगला, ताल: -Talaja, जिला: -Bhavnagar (गुजरात) में दिनांक: -13.06.2018

11:00 बजे खोला जाएगा। टेन्डर पार्टी के इस मीटिंग में उपस्थित रहना होगा।

The quotation will be opened under the chairmanship of the chairman, purchase advisory committee on **13.06.2018 at 11:00 a.m.** at: **Jawahar Navodaya Vidyalaya, Trapaj Bunlow, Tal:-Talaja, Dist:-Bhavnagar(Gujarat) The tender party instructed to present in this PAC meeting.**

17. विशिष्टता / मार्क / ब्रांड / निर्माण इस कार्यालय द्वारा निर्दिष्ट नहीं कर रहे हैं, दरों केवल मानक, अच्छी गुणवत्ता और प्रत्येक आइटम के ब्रांड निविदा में उल्लेख किया जाना चाहिए के लिए Quoted किया जाना चाहिए।

If Specification/mark/brand/manufacture are not specified by this Office, the rates should be quoted only for the standard, good quality and the brand of each item should be mentioned in the tender.

18. The items send by the Supplier should ensure the Weight, Size, M.R.P., Brand etc clearly Printed Over the items, if it is not mentioned then the undersigned having the right to purchase the items from Open Market and the exceed amount will be deducted from EMD & SD.

जो आइटम सप्लायर द्वारा भेज रहा है वो आइटम के weight, size, Brand और M.R.P. सुनिश्चित करना चाहिए और weight, size, Brand और M.R.P. items पर मुद्रित होना चाहिए , अगर यह सब नहीं है तो वस्तुओं की खरीदी खुले बाजार से अधोहस्ताक्षरी द्वारा की जाएगी और अधिक हो गई राशि सप्लायर की ईएमडी और एसडी से कटौती की जाएगी।

19. जेएनवी किसी भी समय किसी भी आइटम अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है और निर्माण Co./ थोक व्यापारी / सरकारी एजेंसी से / अन्य स्रोतों के माध्यम से / फुटकर बिक्री आदि से खरीद कर सकता है

The JNV reserves the right to reject any items at any time and Purchases are to be made through other sources i.e. from Manufacturing Co./ Wholesale Dealer/ Govt. Agency/retailer etc.

20. अधोहस्ताक्षरी सप्लायर को बिना कारन दर्शाए निविदा अस्वीकार करने या खारिज करने का अधिकार सुरक्षित रखता है / अधोहस्ताक्षरी का निर्णय सभी में अंतिम है एवम मायने रखती है। सभी संबंधित मामलों के लिए क्षेत्राधिकार भावनगर ही होगा।

The undersigned reserves the rights of accepting or rejecting the quotation(s) without assigning the reason to the supplier and the decision of the undersigned is final in all matters. The jurisdiction for all related matters will be Bhavnagar only.

21. निविदा के साथ दुकान लाइसेंस / पंजीकरण, अंतिम आयकर रिटर्न, सीएसटी / टिन कर जैसे दस्तावेज नहीं है तो उस निविदा को खारिज कर दिया जाएगा।

Quotation(s) which do not comply with the above condition(s) and without necessary documents like Shop License / Registration, Last Income Tax returns, CST/TIN are liable to be rejected.

22. बिल का भुगतान S.B.I. के पार चेक द्वारा किया जाएगा Rajapara Tansa शाखा,

Rajapara या आरटीजीएस / एनईएफटी पार्टी के बैंक खाते में जमा किया जाएगा

Payment of the bills will be made by crossed cheque of S.B.I. Rajapara Tansa Branch, Rajapara or RTGS/NEFT to concern Party's bank Account .

23. नुकसान / सामान खोजा ना / हानि परिवहन के दौरान आपूर्तिकर्ता(सप्लायर) द्वारा वहन किया जाएगा।

Damage/Loss of articles /items, during the transportation will be borne by the supplier.

24. आइटम के निविदा में मुद्रित दर M.R.P. से अधिक नहीं होनी चाहिए ,  
इसलिए यह सुनिश्चित किया जाए कि Tender दरें एमआरपी से नीचे हैं, और  
M.R.P पर अधिकतम छूट पैक वस्तुओं पर दी जाए । कपनी अगर कोई वस्तुओं पर ग्रीफ्ट देती है  
तो वो विद्यालय को अचूक दी जाए.

The rate in the quotation of the items should not exceed the printed rate / M.R.P. , hence it may be ensured that the rates quoted by firm are below MRP , And offer Maximum discount on M.R.P. If any free items /Gift by company you must provide with the supply of items.

25. निविदाकर्ता सील बंद लिफाफे द्वारा निविदा विधिवत D.D./B.C के साथ हस्ताक्षर किए प्रस्तुत करेगा और  
दुकान Licence / पंजीकरण, अंतिम आयकर रिटर्न, सीएसटी / टिन की तरह सभी दस्तावेजों  
आदि, प्रधानाचार्य को संबोधित कर , जवाहर नवोदय विद्यालय, Trapaj बंगला, Ta.Talaja,  
जिला: भावनगर मे जमा करे |

The Tenderer shall submit the tender by sealed envelope duly signed with D.D/B.C. and all the documents like Shop Licence /Registration, Last Income tax returns, CST/TIN etc, addressed to the Principal, Jawahar Navodaya Vidyalaya ,Trapaj Bunglow, Ta. Talaja, Dist. Bhavnagar.

26. Conditional offer other than on our terms and conditions shall not be accepted.

सशर्त हमारे नियम और शर्तों पर की तुलना में अन्य प्रस्ताव स्वीकार नहीं किया जाएगा

27. आपूर्तिकर्ताओं जो एक स्थिति में नहीं हैं समय में गुणवत्ता की सामग्री की आपूर्ति के लिए  
बोली नहीं करना चाहिए।

Suppliers who may not be in a position to make timely supply of quality material Should not quote.

28. प्रति आईटी के रूप में नियम टीडीएस बिल भुगतान यदि लागू से काट लिया जाएगा।

As per I.T. rules TDS will be deducted from the bill payment if applicable.

29. अगर आप निर्धारित समय में वस्तुओं की आपूर्ति करने में विफल रहते हैं, जिनमें से प्रत्येक 10 दिनों की देर  
आपूर्ति दंड 2% बिल से कटौती की जाएगी।

If you fail to supply the items in stipulated time given in the supply order the late supply penalty 2% of each 10 days will be deducted from the bill.

Note:-All the conditions are bilingual (Hindi/English) so tenderer can understand the condition but over all English condition are authentic because in hindi some grammatically mistake may be done in this tender conditions.

## PRINCIPAL

सभी उपरोक्त शर्तों मेरे द्वारा स्वीकार किए जाते हैं

All the above conditions are accepted by me/us.

निविदाकर्ता के हस्ताक्षर

फर्म की मुहर

Signature of the tenderer with

Seal of the firm

**Date:-** दिनांक:.

**Witness – 1.** - गवाह - 1

Name: नाम:

Address:

Occupation:

**Witness – 2.** गवाह - 2

Name: नाम:

Address:

Occupation:

जवाहर नवोदय विद्यालय - TRAPAJ बंगला, DIST.BHAVNAGAR

वर्ष 2018-19 खेळकुड आइटम के लिए के निविदा प्रपत्र

JAWAHAR NAVODAYA VIDYALAYA – TRAPAJ BUNGLOW, DIST.BHAVNAGAR

TENDER FORM OF SPORTS ITEMS FOR THE YEAR 2018-19

पार्टी का नाम Name of Party

पूरा पता Full Address

फोन नं मोबाइल नंबर

G.S.T No.

Sr.No	Name of the Item	Brand Name	Qty	Rate	Remarks
1	Cricket Tennis Ball	<b>Cosco light wight Yellow</b>	01 Box(12pice)		
		Khanna super light wight Yellow	01 Box(6pice)		
2	Cricket Bat Grip	Vicky Ribz Cricket Bat Grip(Orange)	01 Pc		
		Vicky Ribz Cricket Bat Geip(Yellow)	01 Pc		
3	Cricket Wooden Stump	Rhino Regular Quality Wooden Stump(White)	06 Pc		
		Rhino Top Quality Wooden Stump(White)	06 Pc		
4	Football	Cosco Mexico Football	01 Pc		
		Cosco Platina Football	01 Pc		
		Nike EPL Pitch 2016 Football - Size: 5, Diameter: 22.5 cm	01 Pc		
5	Volley ball	Nivia Star Leather Pasted Volleyball 15 Panel	01 Pc		
		Cosco Super Volley	01 Pc		
		Nivia Spot Volley (yellow & blue)	01 Pc		
6	Basket BALL	Spalding Crosss Over Brick	01 Pc		
		Cosco Hi-Grip Basketball - Size: 6, Diameter: 24.2 cm	01 Pc		
7	Shuttle Cock	AERO 777 NYLON	01 Box		
		Flash Cock999 Nylon	01Box		
8	TABLE Tennis Ball	<b>Stiga Competation (Orange)</b>	01box(06 Pc)		
9	Badminton Racket	Branded/ Good Quality	1 Pair		
10	Table Tennis net	Nivia	01 Pc		
		Cosco			
		Sparten			
11	Vooley Ball Net Nylon	Nivia	01 Pc		
		Cosco			
		Sparten			
12	Foot ball Net	Nivia	01 Pair		
		Cosco			
		Sparten			
13	Cricket Bat	Cosco	01 Pc		
		MRF			
		Bass			
14	Full set of Carom Board with striker and coins Wooden	99 doctom	01 Pc		
		Lifecolor 20			
		True ODD			
15	Knee-cape	Branded /Good Quality(Boys)	01 Pair		

I/We undertake to abide by the terms & conditions of tender notice along with.

मैं / हम शर्तों और साथ ही निविदा नोटिस की शर्तों का पालन करेंगे।

A Demand Draft/Banker Cheque No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_ for Rs. \_\_\_\_\_ in favour of "Principal J.N.V., Trapaj Bunglow" Payable at State bank of India,Rajpara Tansa Branch (Code No.11023), Rajpara is being attached herewith against E.M.D/S.D for the supply of SPORTS Items during the year 2018-19.

Place:

Date

निविदाकर्ता के हस्ताक्षर  
फर्म की मुहर के साथ

Signature of the tenderer  
with Seal of the firm